



Il títul e l'argoment di cheste publicazion, a vuelin puartânus a fâ un moment di riflessione su la famee in Friûl.

Une leture antropologjiche, furlane, de famee che nus è stade dade di pre Antoni Beline.

Pre Antoni al sosten che, prime des

elucubrazions plui o mancul astratis sore la famee,

bisugne partî de realtât no dome sociologjiche o statistiche, ma concrete, reâl e vitâl di cheste nestre famee.

La famee si fonde sul amôr, ma puedio volêi ben a la mê femine o al gno om se mi soi vergognât dal om e de femine che mi àn metût adun il cuarp e il spirt?

La famee e je la glesie domestiche, ma ce peraule puedio incjarnâ se o ai butât vie e refudât il gno "Verbo" (Zn 1), chel che par me al jere tal principi, che al è vignût a stâ in me come a cjase sô e jo no ai vude voe di vêlu?

La famee e je il santuari de vite, ma ce gust e rispjet puedio vê pe vite di chei altris, se no ài mai stimât il gno popul, la sô fadie, la sô voie di jessi dongje di chei altris, par gjoldi ce che a àn di biel e mostrâ ce che si è te lenghe e te culture? La famee e je il puest là che si conte pe prime volte il Vanzeli, ma jo o ai pôre che cheste gnove, inte famee, no vedi plui lidrîs e che no sedi la gnove dal Vanzeli di Crist ma une peraule vecje come il peçjât: la peraule dai parons.

GLESIE FURLANE

Vie Zara, 10

33030 - Vilegnove di San Denêl

www.glesiefurlane.org

ISBN 978-88-6064-038-3

Antoni Beline | le àn pierdude lant a messe in chê dì che a son sposâts

GLESIE FURLANE
RESULTIVIS

GLESIE FURLANE RESULTIVIS



le àn pierdude lant a messe
in chê dì che a son sposâts
Riflessions su famee e matrimoni

Antoni Beline

GLESIE FURLANE

RISULTIVIS

5

LE ÀN PIERDUDE LANT A MESSE IN CHÊ DÌ CHE A SON SPOSÂTS

Riflessions su famee e matrimoni

Presentazion

Il titul e l'argoment di cheste publicazion, a vuelin puartânus a fà un moment di riflession su la famee in Friûl.

Une leture antropologjiche, furlane, de famee che nus è stade dade di pre Antoni Beline.

Pre Antoni al sosten che, prime des elucubrazions plui o mancual astratis sore la famee, bisugne partî de realtât no dome sociologjiche o statistiche, ma concrete, reâl e vitâl di cheste nestre famee.

La famee fin chê altre dî e veve un so stamp, un model che nissun al podeve tocjâ e jere come une leç in tai secui, un grant mît.

Ma il mont al è gambiât e il mît al è colât. Altris fameis, plui culturis, gnûfs interès, diferents ponts di viste in zornade di vuê!

Dulà si cjatîno? Al è daûr a colâ un mît, al è daûr a sparî un model di famee. Si domandî: jerial l'unic model?

Al è rivât, al è daûr a rivâ un gnûf model di matrimoni. Si domandî: ise une gnove vocazion, un alc di gnûf, plui biel, plui uman, plui evangjelic di une volte?

Il Gnûf Testament al bat su om e femine che a àn di volêsi ben une cun chel altri

Te storie de glesie, o viodî che tai prins secui dal cristianesim no esistevê une istituzion che si podès clamâ "matrimoni eclesiastic" come chel di vuê. I cristians si sposavin come ducj (letare a Diogneto). Ven a stâi che la famee e scomençave (matrimoni) e e leve indenant seont lis tradizions dai paîs e il dirit roman. Il matrimoni nol jere un at religjôs.

Plan planchin i nuviçs cristians a tachin a domandâ la benedizion a un predi o vescul, che a doprin sul imprim preieris de Bibie (salm e soledut il libri di Tubie). Cul timp a vegnin fûr formularis e preieris une vore diferents, popul par popul, seont la oportunitât dai tims e la sensibilitât dai lûcs.

Po dopo lis formulis liturgjichis a jentrin tai libris liturgjics e la robe e va indenant. Te sostanze la glesie e acetave il principi dal dirit roman. Stant a chest dirit, ce che al è essenziâl al è il consens dai nuviçs, e pe forme ognidun al podeve fâ cemût che al crodeve miôr.

La glesie e cjalcjave sul significât teologjic dal matrimoni (segn dal amôr di Crist pe glesie) e su la sô dimension eclesiâl (dute la comunitât e jere cjapade dentri).

Il cristianesim al à cirût di proponi ancje fûr de Europe il matrimoni monogamic e al à dade inpuartance (come che le dà orepresint) al fat che om e femine a àn la stesse dignitât, ancje se diferents tal lôr jessi e tal lôr fâ.

La glesie e dîs che matrimoni e famee a son volûts di Diu par che la umanitât e ledi indenant, pe gjonde e pe fedeltât di un par chel altri e pe regolazion otimâl de sessualitât. E insist su la bielece dal amôr, sul jessi contents e cressi insieme par superâ lis provis, sul dâsi ducj e dut, sul jessi un par chel altri, sul creâ, dâ dignitât, mantignî la peraule dade e vie discorint.

Te famee, om e femine a son glesie, a son segn e atuazion dal amôr di Diu par ducj i umign, a son ministris di vite, a son comunitât che e educa a la vite e a la fede.

Famee e glesie tal Friûl di vuê

1. Ancje in Friûl al è te famee che al passe

- il cambiament sociâl (un model di vite diferent);

- il consumisim;

- la 'crisi" dai valôrs, ven a stâi la difference viodudee judicade dome cjalant a une volte, cuant che lis robis a levin, seont lôr, ben, cu la cuâl che vuê al è dome mâl (divorzi, abort, libare convivence, che une volte si le clamave concubinât);

- la libertât (la stesse robe di parsore, viodude di chel che al è stuf di sei par e sotan e che nol à voie plui che ni il predi ni nissun altri a vegnin a dîi cemût che al à di vivi e parcè che une robe e je buine e chê altre stuarce).

2. Il Friûl al è fat di popui diferents. Ju clamin "minorancis". Ma vuê a son stufs di sei minorancis e sotans di une maiorance che e ven di fûr.

3. E je une minorance tes minorancis: lis feminis. Che no intindin di tirâ sù fameis come che a fasevin lôr mari e lôr none. A cost di butâ par aiar dut. Miôr vedranis che mâl metudis e mâl maridadis. Si pues sei bessolis parcè che no si à l'om; si pues ancje sei bessolis parcè che si lu à. E cheste seconde situazion e je tant plui grivie de prime. Tancj vedrans e tantis vedranis. Tante int che si è disseparade e tancj che si son dâts dongje (o tornâts a dâ dongje) cence domandâ il permès e la benedizion a di nissun. I paîs cence fruts, e lis fameis a son stufis ancje di chei pôcs. Lis feminis a van a vore e no ur covente l'om che lis mantegni, par lavâlu e sintî a berghelâ se jê si compre il capot o la pelice.

La femine e sa che no 'nd è libertât cence bêçs. E spes nancje amôr.

4. La lenghe. Furlan o sloven, par tancj rivâ a tabaiâ come la television, come il professôr, come il siôr, come il sorestant ur somee di jessi plui libars e plui bieci. Di vê finalmentri une dignitât. Di no jessi plui sotans. Si cognòs int che e cjacare par talian cui fîs, par furlan cun chei che a lavorin insieme e cun chei de lôr etât, par sloven cui gjenitôrs e cui vecjos.

La lenghe dai vecjos e fâs pensâ a la miserie, al sporc, a la fadie, a la sotanance, ai sbrendui, al scûr, a la fam, al aviliment. O butin vie la lenghe e dut ce che o vin viodût di brut. Invezit il talian al è (o al somee) machine, vistîts, mont, profums, bondance di bêçs e di mangjâ, lâ ator, aventuris...

Chest al è il Friûl di vuê. E la crisi de famee e je la crisi dal Friûl.

Duncje no je societât cence famee e no je famee cence societât. Puartant il discors al Friûl: no je famee cence Friûl e nol è Friûl cence famee.

Spieghînsi. Une famee gnove e domande daûr di se la societât, ven a stâi dôs fameis che a son prime dai nuviçs.

Cjapìn un furlan o un sloven. La societât che e je prin di lui e à patide violence, tant che, par crodi di tirâsi fûr, lu fasin dislidrisâ de sô lengheculture-famee.

Al impare a cjacarâ par talian (e scomence sô mari); nol è plui come la sô famee, nol vîf come lôr, nol pense, nol à stime di chel mont li. E mûr, si secje dentri di lui la prime famee, chê che e ven di li, il mont spirituâl (culture) e materiâl (civiltât). Al piert la sô anime.

E alore nol à plui la “conditio sine qua non” par fâ une gnove famee. Al à butade vie la sô lenghe crodint di butâ vie la miserie, e invezit al à butade vie la primegjeniture. Nol eredita la robe plui impuartant. I restin dome i fasûi, fin che a ‘nd è. Al cîr di simiotâ i sorestants ma aromai al è sotan in maniere definitive e cence sperance. Al è il paron che i da il vistîf di meti sù (la livree dai fameis). Ve parcè che la mari che e cjacàre par talian al frutin e cope la societât e la famee.

Chel che al bute vie la lenghe crodint di butâ vie la miserie, al bute vie l’aghe cul frut dentri, parcè che:

- bondance nol è vê tancj grabatui
- libertât no je sbeleâ la sô int
- dignitât no je tabaiâ la lenghe dai parons cence vê nuie di podê dî
- emancipazion no je butâ vie ce che o sin e ce che o vin.

Se no ai la mê lenghe e la mê culture, no ai plui une muse e o misuri la vite cul tacuin. A no nus pâre che chi e je la lidrîs dulâ che e scomence la crisi de famee.

E cumò: al è vê ce che e dîs la glesie su la famee, ma chenti, tal nistri Friûl, in ce maniere isal vêr? La famee si fonde su la fedeltât, vere, ma puedio jessi om e sintîmi fedêl a la famee che o cîr di fâ sù se o ai tradide la famee che mi à fat?

La famee si fonde sul amôr, ma puedio volêi ben a la mê femine o al gno om se mi soi vergognât dal om e de femine che mi à metût adun il cuarp e il spirt?

La famee e je la glesie domestiche, ma ce peraule puedio incjarnâ se o ai butât vie e refudât il gno “Verbo” (Zn 1), chel che par me al jere tal principi, che al è vignût a stâ in me come a cjase sô e jo no ai vude voie di vêlu?

La famee e je il santuari de vite, ma ce gust e rispiet puedio vê pe vite di chei altris, se no ai mai stimât il gno popul, la sô fadie, la sô voie di jessi dongje di chei altris, par gjoldi ce che a à di biel e mostrâ ce che si è te lenghe e te culture?

La famee e je il puest là che si conte pe prime volte il Vanzeli, ma o vin pôre che cheste gnove, inte famee, no vedi plui lidrîs e che no sedi la gnove dal Vanzeli di Crist ma una peraule vecje come il pecjât: la peraule dai parons

In cheste prospetive o vin di lei chest librut preparât cu lis riflessions di pre Anoni Beline, fatis a so timp ma che a son ancjemò frescjis: tentatîf par capî miôr il moment che lis nestris fameis furlanis a son daûr a vivi.

Cussì si pon cheste publicazion: pierute che e à i colôrs di culî intal mosaic de storie universâl, rosute cui profum di culî intun prât larc come il mont.

Tal afiet de int us consegnìn cheste publicazion: bon pan, fuiace sauride, o sperìn, cuete ben.

Us augurìn, tra lis tantis peraulis, di cjatâ une, dôs perlis, una lûs che us fasi ben al cûr. E chest al ricompensarà di ogni fadie.

Buine leture, duncje!

Glesie Furlane

LETURE ANTROPOLOGJICHE, FURLANE, DE FAMEE DADE DI PRE ANTONI BELINE

SI PARTÌS DE SVALUTAZION DAL MATRIMONI, CJAPANT SÙ IL PINSÏR DE INT

IL MATRIMONI AL È LA robe plui grande che Diu al à fate, tant grande che dopo fats Adam e Eve, stant che i fasevin di spie-li, si è fermât a cjalâju e a cjalâsi. Nol à rivât a lâ plui indevant parcè che nol rivave a fâ alc di plui grant. Il matrimoni e je la forme umane di vivi che e puarte plui dentri inte vite e inte storie.

«L'om e la femine sposâts a son come il tronco cu lis lidris te tiere dal passât cui brancs esponûts a ogni sorte di plois, di soreli e di tampiestadis», mi à dit une mari di Romandul. E C. Peguy al dis che a son come la nâf cu lis velis simpri viertis ai aiars che le sburtin o che le ribaltin. A son dentri tal mont e te sô storie, interessâts al presint e al avignî, parcè che la lôr vite no finis cun lôr, e a scuegnin preocupâsi dal mont là che a lasaran i lôr fis. Il matrimoni al è la condizion umana che ti sburte cence mai molâ a lâ indevant e a diventâ simpri plui grant. Il matrimoni al è la strade dal amôr che, de forme umane dal «volé ben cuintricambiât», al rive al «volé ben come Diu», cuant che al nas un fi! Po ben cheste grandiose istituzion e je stade avonde svilanade e maltratade, inte storie, no dome de culture, ma ancje de glesie, magari par metii devant il celibât e la vergjinitât, che a son nome altris vocazions che a vegnin di Diu, come chê dal matrimoni (Mt 19,12) (Gen 1,28).

Pre Antoni Beline, in chest libri, al partis propite di cheste svalutazion dal matrimoni. Al cjape sù il pinsîr de int, che al è il distilât de esperience. Al met dongje ancje la sô esperience di famee, chê che al à vude lui. In chest lavôr si viôt che Beline nol va lontan di chei che al fevele, si met in mixture cun lôr, al è un di lôr. Al «sta cul popul», come che dispès, a nô predis, nus domande la int. La grazie che al à Beline tal fâsi lei mi pâr che e je tal fat che ti fâs balinâ devant dai voi personis vivis e cussî lis peraulis che al dis a ân il pès de lôr vite. Lui nol va mai cul pinsîr lontan de vite e cussî al reste simpri dongje di te, che tu leis, e al fâs colâ lis sôs peraulis intor di te.

Inta chest librut al à ancje la bieie intuizion di lâ a cjapâ sù intai cjants i sbrocs dal nestri popul: un popul plen di pudôr tal pandi ce

Inta chest librut pre Beline al à ancje la bieie intuizion di lâ a cjapâ sù intai cjants i sbrocs dal nestri popul: un popul plen di pudôr tal pandi ce che di plui profont al sint dentri. Massime il mascjo furlan

che di plui profont al sint dentri. Massime il mascjo furlan, metût insieme cun altris, forsit al jere bon di inviâ une vilote, che e disès ce che lui nol jere bon di di. Al jere bon di fâi une cjase ae sô femine e ai siei fruts, ma nol jere bon di dîur: «Ti vuei ben» o di dâur une strete o una bussade. Fin dopo il taramot e a rezût cheste forme di volé ben che dal clap e je passade al «ciment armât».

La nestre culture furlane no je stade a pro dal matri-

moni. Pre Antoni lu mostre in lunc e in larc. Chest fat al è confermât ancje in di di vuê: cuant che doi a van a sposâsi i amis a usin scrivi su la strade: «Ripensaci! Sei convinto? Torna indietro! Non andare ad impiccarti!». I domandavi a Cristian, 27 agns lui e 29 la morose: «Alore, cuant si sposaiso?» «No sin migo mats!», mi à rispuindût. E Valter mi à dit: «Se o ves vût di scoltâ i miei amis no varès vût di sposâmi mai. Par fortune che mê agne vedrane mi a dit: "Frut, no sta fâ come me, pal amôr di Diu!"».

No dome la culture, ma ancje la pastorâl dai predis e jere negative rivaart al matrimoni. Pre Antoni al cjape in considerazion cemût che la glesie si è impaçade tal matrimoni plui par un control des personis che par spiegâ la sô grandece. No i vuelin tantis par dâi reson. Ancje jo o ai sintût certis feminis che mi àn contât cemût che lis lôr maris lis istruivin sul compuartament che a vevin di vê tal jet cul om, o pûr altris che a maludivin i predis par vèur fat pierdi agns e agns di vite.

Une altre robe che al fâs in chest librut pre Antoni e je chê di sgrifâ chês leturis dal passât che lu assolvin, par vernisâlu e fâlu tant biel che, metût dongje dal presint, al zove nome par condanâlu. Par esempli la fedeltât e la stabilitât, la fede e la

pratiche religjose des fameis di une volte...

Une note o scuén fâle su chel articulo che al à scrit su lis maris disgraciadis, chês che a son lis plui dongje di Diu, parcè che Lui lis capis lôr e lôr Lu capissin Lui: disgraciât cun nô, tant che lôr cui lôr fis. A son peraulis fatis di cjâr, di sanc e di lagrimis, di lûs e di contentece, peraulis ispiradis che a van al cûr... E al è di meti dongje ancje l'articulo che al à fat su so pari, par misurâ il desideri e la lontanance che o vin simpri di chel Diu che nus à fats. A son doi cuadruts che nus fasin capî cetant vere che je la Bibie cuant che e dis: «Diu al creâ l'om sul so stamp, lu creâ sul stamp di Diu, ju creâ mascjo e femine» (Gen. 1,27).

PRE RIZIERI DE TINA

■ **L'ÂN PIERDUDE LANT A MESSE IN CHÊ DI CH'Â SON SPOSÂTS.**
RIFLESSIONS SU FAMEE E MATRIMONI, di Antoni Beline, Glesie Furlane, Rodean dal Alt 2008, pp. 96



Riflessions sul matrimoni